

DOC. 60/2017

CITTA' DI TORINO

Provvedimento della Giunta Circoscrizionale n. 2

La Giunta Circoscrizionale n. 2 convocata nelle prescritte forme, il 05 dicembre 2017 alle ore 09,00. Presenti nella sede della Circoscrizione in via Guido Reni 102, oltre alla Presidente Dott.ssa Luisa BERNARDINI, i Coordinatori:

VERSACI Maurizio  
COORDINATORE

I Commissione  
Bilancio e Programmazione-Patrimonio - Economato-  
Organizzazione Uffici - Servizi Demografici – Lavoro -  
Attività Produttive

GENTILE VITO  
COORDINATORE

II Commissione  
Cultura – Istruzione - Sport, Turismo e Tempo Libero -  
Gioventù

NUCERA Alessandro  
COORDINATORE  
VICEPRESIDENTE

IV Commissione  
Pianificazione Territoriale Locale - Lavori Pubblici -  
Ambiente - Mobilità

In totale con la Presidente risultano presenti n. 4.

Risulta assente il Coordinatore Vincenzo Andrea CAMARDA.

Con l'assistenza del Segretario dott. ssa Gabriella TETTI.

ha adottato

il presente provvedimento così indicato all'ordine del giorno:

C. 2 - ARTT. 28 E 42 COMMA 2 - CONCESSIONI CONTINUATIVE A TITOLO GRATUITO  
DI LOCALI CIRCOSCRIZIONALI ALLE ASSOCIAZIONI: GRUPPO MANDOLINISTICO  
TORINESE - ITALO MOLDAVA PLAI - CORO LA GERLA.

## CITTÀ DI TORINO

## CIRC. 2 - SANTA RITA - MIRAFIORI NORD / SUD

## DELIBERAZIONE DI GIUNTA/CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: C. 2 ARTT. 28 E 42 COMMA 2 - CONCESSIONI CONTINUATIVE A TITOLO GRATUITO DI LOCALI CIRCOSCRIZIONALI ALLE ASSOCIAZIONI: GRUPPO MANDOLINISTICO TORINESE - ITALO MOLDAVA PLAI - CORO LA GERLA.

La Presidente Luisa BERNARDINI, di concerto con il Coordinatore della I Commissione Maurizio VERSACI e il Coordinatore della II Commissione Vito GENTILE, riferisce:

Con nota prot. n. 8671/4.80.2 del 20 giugno 2017 e successiva integrazione prot. n. 9183/4.80.2 del 29 giugno 2017 (all. 1), l'Associazione Gruppo Mandolinistico Torinese, nella persona del Presidente Salvatore Mameli, ha richiesto l'uso dei locali Sala I Centomila di Corso Orbassano n. 192/A e locale di Via Romita n. 15 per lo svolgimento del progetto: Prove settimanali e corso di perfezionamento di mandolino. Gli obiettivi sono quelli di migliorare, anno dopo anno, il perfezionamento degli orchestrali con brani sempre più impegnativi per rendere i concerti più interessanti e gradevoli. L'Associazione si rende disponibile ad effettuare gratuitamente fino a due concerti concordati con la Circoscrizione 2.

L'Associazione come da proprio statuto -art. 3- non persegue finalità di lucro e persegue, tra l'altro, la finalità di promuovere e favorire l'attività musicale mandolinistica, attraverso lezioni e lezioni-concerto volti a creare momenti di incontro tra i propri Soci e la collettività. L'Associazione Gruppo Mandolinistico Torino richiede l'utilizzo del locale di Corso Orbassano n. 192/A il mercoledì dalle ore 20,30 alle ore 23,00 e del locale di Via Romita n. 15 il lunedì dalle ore 20,30 alle ore 23,00.

Con nota prot. 13245/4.80.2 del 4 ottobre 2017 e successiva integrazione del 16 ottobre 2017 Prot. 13803/4.80.2 (all. 2) l'Associazione Italo Moldava Plai, nella persona della Presidente Ghilechi Natalia, ha richiesto l'utilizzo del locale di Via Morandi n. 10/A, nelle giornate di sabato dalle ore 18,00 alle ore 23,00, domenica dalle ore 14,00 alle 23,00, il 2° e 4° venerdì del mese dalle 18,00 alle 23,00, per lo svolgimento del progetto: Sportello informativo in materia di immigrazione, laboratorio di musica, laboratorio di pittura, laboratorio di canto tradizionale e teatro etnico. Gli obiettivi sono: offrire consulenze gratuite in materia di immigrazione ai cittadini interessati, assistenza nel disbrigo delle pratiche burocratiche presso la Questura, Prefettura, Consolato e Ambasciata R.Moldova in Italia. Mantenere i laboratori di musica, canto, pittura e teatro etnico durante l'anno.

L'Associazione Italo-Moldava "PLAI", si è dichiarata disponibile ad aderire a tre

manifestazioni culturali da realizzare con la Circoscrizione 2 e offerte a tutta la cittadinanza a titolo gratuito, una delle quali in collaborazione con i gestori dello Spazio Anziani di via Morandi 10/A dedicata ai frequentatori di tale spazio. L'Associazione è inoltre disponibile ad aderire alle iniziative della Festa di Natale e Festa della Donna organizzate presso la Circoscrizione 2.

L'Associazione Italo-Moldava "PLAI" come da proprio statuto -art. 1- non persegue finalità di lucro e ha come finalità statutarie -art. 3- tra l'altro lo sviluppo culturale, civile e sociale dei cittadini immigrati in Italia dai paesi est-europei, aiutandoli a mantenere vive le loro tradizioni e usanze e a diffondere la cultura musicale.

Con nota prot. 13664/4.80.2 del 12/10/2017 e successive integrazioni prot. 13805/4.80.2 del 16/10/2017 e prot. 13922/4.80.2 del 18/10/2017 (all. 3) l'Associazione Coro La Gerla di Torino, nella persona del Presidente Bertaina Roberto, ha richiesto l'utilizzo del locale sito in C.so Orbassano n. 327 "Sala Mandala", il mercoledì dalle ore 21,00 alle ore 22,30, per lo svolgimento del progetto Corso di canto. Gli obiettivi sono: divulgazione, riproposta e insegnamento del canto orale in quartiere con la finalità di entrare a far parte del Coro.

L'Associazione Coro La Gerla, si è dichiarata disponibile ad effettuare due concerti corali concordati con la Circoscrizione 2.

L'Associazione Coro La Gerla come da proprio statuto -art. 4- non ha fini di lucro e ha come oggetto - art. 5- tra l'altro la promozione dello studio e l'esecuzione del canto corale con o senza accompagnamento di strumenti.

Visto il Regolamento n. 186 per la concessione in uso dei locali di proprietà comunale da parte delle Circoscrizioni (approvato con deliberazione del Consiglio Comunale del 28 gennaio 1991, mecc. 90 07590/08, modificato con deliberazioni del 4 maggio 1992, mecc. n. 92 04078/08, del 19 marzo 2007, mecc. n. 2007 00545/094 esecutiva dal 2 aprile 2007);

Ritenendo le attività delle Associazioni suddette positive e utili a livello cittadino, al fine di poter consentire alle predette Associazioni di poter svolgere le attività citate e considerate socialmente importanti, verificato che i beneficiari dei contributi, ai sensi dell'art. 4, c. 3, del Regolamento delle modalità di erogazione dei contributi n. 373 e della deliberazione del Consiglio Comunale n. 2017 00883/24, non hanno pendenze di carattere amministrativo nei confronti della Città, si intende concedere a titolo gratuito:

- Sala I Centomila di Corso Orbassano n. 192/A (all. 4) e locale di Via Romita n. 15 (all. 5) all'Associazione Gruppo Mandolinistico Torinese con sede legale in Torino, Via Piobesi n. 6, C.F. 97633940016; detti beni sono presenti nell'inventario dei beni immobili della Città, rispettivamente Pratica n. 729 NCEU Foglio 1386 n. 76 e Pratica n. 10033 NCEU Foglio 1388 n. 378; la concessione avrà decorrenza dalla data indicata nell'atto di concessione e fino al 27 giugno 2018; la concessione in oggetto rappresenta un minor onere per l'Associazione indicativamente quantificato in Euro 1.650,00.
- locale di Via Morandi n. 10/A (all.6) all'Associazione Italo Moldava Plai con sede legale in Torino, Strada Castello di Mirafiori n. 107, C.F. 97714930019, detto bene è presente nell'inventario dei beni immobili della Città, Pratica 973 censito al NCEU Foglio 1481 n.

256 sub. 2. la concessione avrà decorrenza dalla data indicata nell'atto di concessione e fino al 30 giugno 2018; la concessione in oggetto rappresenta un minor onere per l'Associazione indicativamente quantificato in Euro 5.742,00.

- Sala Mandala di C.so Orbassano n. 327 (all. 7), all'Associazione Coro La Gerla, con sede legale in Torino, Via Bistagno n. 37, C.F. 97544200013, detto bene è presente nell'inventario dei beni immobili della Città, Pratica 343 NCEU Foglio 1429 n. 141; la concessione avrà decorrenza dalla data indicata nell'atto di concessione e fino al 27 giugno 2018; la concessione in oggetto rappresenta un minor onere per l'Associazione indicativamente quantificato in Euro 486,00.

Le concessioni dei locali in argomento rientrano tra quelle aventi carattere gratuito previste all'art. 5 punto b2, del quale sono fatti salvi i punti A 1-2-4-5 del Regolamento comunale n. 186.

I costi relativi alle utenze del teleriscaldamento, energia elettrica ed acqua potabile rimangono in carico alla Città; sono poste a carico delle Associazioni eventuali spese per allacciamento e attivazione di nuova linea telefonica e il pagamento delle tasse eventualmente dovute.

I numeri identificativi dei contatori a servizio delle porzioni di immobili oggetto delle concessioni sono i seguenti:

- Corso Orbassano 192/A riscaldamento sede tecnica CE-0301-A-ITC01; utenza idrica 0010137266 – matricola contatore 591220787; energia elettrica POD IT020E00421863, matricola contatore 6588
- Via Romita 15 riscaldamento sede tecnica CE-0322-X-ITC01; utenza idrica 0010124837- matricola contatore 210600068- e 0010125442; energia elettrica POD IT020E00107292, matricola contatore 448843, POD IT020E00107299;
- Corso Orbassano 327 riscaldamento sede tecnica CE-0305-A-ITC01; utenza idrica 0010038450–matricola contatore 131310251, energia elettrica POD IT020E00245656-matricola contatore 309296;
- Via Morandi n. 10/A riscaldamento: sede tecnica CE-0530-B-ITC01, energia elettrica: POD IT020E00640323 matricola contatore 594164, POD IT020E00645452; acqua potabile utenza 0010034381, matricola contatore 170600900 - utenza 0010040795.

Le utenze specificate servono gli interi fabbricati.

I locali saranno assegnati in autogestione con pulizia e controllo a carico dell'assegnatario.

La manutenzione ordinaria dei locali è posta a carico della Città, la Città provvederà alla manutenzione straordinaria dei locali nei limiti delle risorse disponibili e nell'ambito dei programmi d'intervento.

La Circoscrizione si riserva comunque la facoltà di interrompere e/o sospendere in qualsiasi momento le concessioni per sopravvenute esigenze di cui all'articolo 8 del su indicato Regolamento n. 186.

Gli assegnatari dovranno produrre, entro 30 giorni dalla conclusione del programma, relazione dettagliata sull'andamento e sugli esiti delle attività stesse ed una dichiarazione che

attesti l'effettivo utilizzo dei locali, di cui con il presente provvedimento si approva la concessione a titolo gratuito.

In conformità con quanto disposto dall'art. 84 comma 3 del vigente Regolamento di Contabilità, la mancata osservanza di quanto formalizzato con il presente atto comporterà la decadenza della concessione e, in caso di utilizzo dei locali per un numero di ore inferiore a quello previsto per motivi imputabili agli assegnatari, la Circoscrizione si riserva di provvedere al recupero dei corrispettivi per i canoni non realizzati in relazione alle ore di mancato utilizzo.

Gli assegnatari dei locali si assumono la totale responsabilità sia per quel che riguarda la sicurezza dei partecipanti e dei lavoratori coinvolti nell'attività svolta sia per quel che riguarda il corretto uso dei locali assegnati e degli arredi ivi collocati.

Gli assegnatari saranno tenuti a rispondere di eventuali danni a persone e cose, ammanchi o furti durante l'esercizio delle attività svolte negli spazi di assegnazione.

Al fine di garantire che l'utilizzo dei locali dati in assegnazione sia conforme agli obiettivi e alle finalità indicati nell'assegnazione stessa, verranno effettuati appositi controlli:

- sul corretto ed effettivo utilizzo degli spazi dati in assegnazione;
- sulla corrispondenza degli effettivi soggetti fruitori degli spazi con quello indicato negli atti di assegnazione.

Nel caso in cui si rilevassero irregolarità nell'utilizzo dei locali o nel rispetto delle condizioni previste dall'atto di assegnazione, la Circoscrizione si riserverà, secondo quanto indicato negli atti stessi, di procedere direttamente alla revoca dell'assegnazione, oppure di invitare formalmente il soggetto assegnatario all'osservanza delle condizioni di assegnazione, provvedendo alla revoca in caso di persistenza nell'inosservanza delle condizioni stesse.

Si dà atto che le condizioni di assegnazione, per quanto non illustrato nel presente provvedimento, saranno indicate nell'atto di assegnazione di competenza dirigenziale.

Gli atti di assegnazione dei locali alle suddette associazioni saranno oggetto di successivi provvedimenti dirigenziali.

Considerato l'interesse generale, anche alla luce del principio di sussidiarietà orizzontale ex art. 118 comma 4 della Costituzione, alla valorizzazione di attività di privati o associazione che concretizzino l'erogazione mediata di servizi di rilevanza collettiva, in materie di competenza dell'ente pubblico erogatore ed in mancanza di intervento istituzionale diretto, si ribadisce che non sussiste, ai sensi dell'art. 6 comma 9 del D.L.78/2010 convertito nella L. 122/10, alcuna finalità di puro ritorno di immagine per l'ente pubblico. Si evidenzia, pertanto, una preminente ed effettiva finalità d'interesse collettivo, nonché la positiva, e costituzionalmente orientata, cooperazione con soggetti terzi proficuamente sussidiari dell'ente nell'erogazione alternativa del servizio.

Le Associazioni assegnatarie sono iscritte al Registro Associazioni della Città di Torino come segue: n. 1.344 Ass. Gruppo Mandolinistico Torinese, n. 1.991 Ass. Italo Moldava Plai, n. 871 Ass. Coro La Gerla.

Si dà atto che sono state acquisite le dichiarazioni attestanti l'osservanza del disposto dell'art. 6 comma 2 del D.L. 78/2010 convertito con modificazioni in legge 122/2010 conservati agli atti del Servizio.

Il presente provvedimento comporta oneri di utenza a carico della Città di cui il Servizio Controllo Utenze e Contabilità Fornitori ha preso atto come da notifica del 14/11/2017 prot. n. 15319/4.80.2 del 15/11/2017 (all. 8).

La proposta della concessione locali all'Associazione Gruppo Mandolinistico Torinese è stata presentata nella riunione congiunta della I e II Commissione Permanente di Lavoro il 28 settembre 2017, le proposte delle concessioni locali alle Associazioni Italo Moldava Plai e Coro La Gerla sono state presentate della riunione congiunta della I e II Commissione l' 8 novembre 2017.

Tutto ciò premesso,

#### LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

- Visto il Regolamento del Decentramento n. 374 approvato con deliberazione del Consiglio Comunale, n. mecc. 201502280/94 del 17 dicembre 2015 esecutiva dal 1° gennaio 2016 il quale fra l'altro, all'art. 42 comma 2, dispone in merito alle "competenze proprie" attribuite ai Consigli Circoscrizionali, cui appartiene l'attività in oggetto;
  - Visto che l'art. 28 del Regolamento del Decentramento n. 374 attribuisce alla Giunta Circoscrizionale funzioni esecutive degli indirizzi consiliari e degli atti di programmazione delle Circoscrizioni, a cui appartiene l'attività in oggetto;
  - Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con Decreto Legislativo n. 267 del 18 agosto 2000 e art. 61 del succitato Regolamento del Decentramento sono:
    - favorevole sulla regolarità tecnica;
    - favorevole sulla regolarità contabile;
- Viste le disposizioni legislative sopra richiamate;

Con voti unanimi espressi in forma palese

#### D E L I B E R A

1. di approvare, per le motivazioni espresse in narrativa e qui integralmente richiamate, le seguenti concessioni continuative a titolo gratuito:
  - a. Sala I Centomila di Corso Orbassano n. 192/A (all.4) e locale di Via Romita n. 15 (all.5) all'Associazione Gruppo Mandolinistico Torinese con sede legale in Torino, Via Piobesi n. 6, C.F. 97633940016, nella persona del Presidente Salvatore Mameli, secondo le modalità temporali specificate in narrativa con decorrenza dalla data indicata nell'atto di concessione e fino al 27 giugno 2018; la concessione in oggetto rappresenta un minor onere per l'Associazione indicativamente quantificato in Euro

- 1.650,00.
- b. locale di Via Morandi n. 10/A (all.6) all'Associazione Italo Moldava Plai con sede legale in Torino, Strada Castello di Mirafiori n. 107, C.F. 97714930019, nella persona della Presidente Natalia Ghilechi, secondo le modalità temporali specificate in narrativa con decorrenza dalla data indicata nell'atto di concessione e fino al 30 giugno 2018; la concessione in oggetto rappresenta un minor onere per l'Associazione indicativamente quantificato in Euro 5.742,00.
- c. Sala Mandala di C.so Orbassano n. 327 (all.7), all'Associazione Coro La Gerla, con sede legale in Torino, Via Bistagno n. 37, C.F. 97544200013, nella persona del Presidente Roberto Bertaina, secondo le modalità temporali specificate in narrativa con decorrenza dalla data indicata nell'atto di concessione e fino al 27 giugno 2018; la concessione in oggetto rappresenta un minor onere per l'Associazione indicativamente quantificato in Euro 486,00.

Le concessioni dei locali in argomento alle suddette Associazioni, rientrano tra quelle aventi carattere gratuito previste all'art. 5 "concessioni ricorrenti e continuative" punto B 2, fatte salve le condizioni specificate al punto A- numeri 1-2-4-5 del Regolamento comunale n. 186.

2. di dichiarare che le predette agevolazioni sono conformi a quanto previsto dall'art. 86 comma 3 dello "Statuto della Città" e a quanto previsto dal Regolamento comunale n. 373 approvato con deliberazione n. mecc. 2014 06210/049 del 28/09/2015 in merito alle erogazioni di contributi in servizi ed agevolazioni;
3. di riservare a successivi atti dirigenziali la formalizzazione delle concessioni dei locali;
4. di stabilire che i costi relativi alle utenze: energia elettrica, acqua potabile e riscaldamento (esclusa l'utenza telefonica) permangono a carico dei Settori competenti della Città, il presente provvedimento comporta quindi oneri di utenza a carico della Città di cui il Servizio Controllo Utenze e Contabilità Fornitori ha preso atto;
5. di dichiarare con voti unanimi espressi in forma palese, attesa l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, comma 4, del D. Lgs. n. 267 del 18 agosto 2000.

Si attesta che sono state acquisite le dichiarazioni delle Associazioni Gruppo Mandolinistico Torinese, Italo Moldava Plai e Coro La Gerla attestanti l'osservanza dell'art. 6 comma 2 del D. L. 31 maggio 2010 n. 78 convertito nella Legge 30 luglio 2010, n. 122 conservate agli atti del Servizio.

Il presente provvedimento è conforme alle disposizioni in materia di valutazione d'impatto economico, come risulta dal documento allegato (all. 9).

Si dà atto che è stata acquisita apposita dichiarazione così come da circolare del Responsabile Prevenzione e Corruzione del 31/10/2013 prot. n. 733/TO2.90, ai sensi dell'art. 1 comma 9 lett. e) Legge 190/2012, conservata agli atti del Servizio.

-----